

JAN KOCHANOWSKI

---

**Pieśń IV (Kiedy by  
kogo Bóg był swymi  
słowy...)**

JAN KOCHANOWSKI

## *Pieśń IV*<sup>1</sup>

Kiedy by kogo Bóg był swymi słowy  
Upewnił, że miał czasu wszelakiego  
Strzec od złych przygód jego biednej głowy,

Miałby przyczynę żałować się<sup>2</sup> swego  
Nieszczęścia, płacząc, że mu się nie zostało  
Dosyć tak zacnej obietnicy Jego,

Ale że Bogu z nami się nie zdało  
Tak postępować; prózno narzekamy,  
Że się co przeciw myśli nam przydało<sup>3</sup>.

Wszyscy w niepewnej gospodzie mieszkamy,  
Wszycyśmy pod tym prawem się zrodzili,  
Że wszem przygodom<sup>4</sup> jako cel być mamy.

Na tym rzecz wszytką, żebyśmy nosili<sup>5</sup>  
Skromnie, cokolwiek na człowieka przydzie,  
A w niefortunie nazbyt nie tesknili<sup>6</sup>.

Płacz albo nie płacz, z drogi swej nie zydzie  
Boskie przejrzanie<sup>7</sup>, prózno się kto zdziera<sup>8</sup>:  
Niewola ciągnie, choć kto nierad idzie.

Nadzieja dobra serca niech podpira<sup>9</sup>;  
Zaż to, że źle dziś, ma źle być i potym?  
Jedenże to Bóg, co i chmury zbiera,  
I co rozświeca niebo słońcem złotym.

---

<sup>1</sup>W przypisach gwiazdką oznaczono wyrazy, które są używane do dziś, ale których znaczenie w utworze jest odmienne od znaczenia obecnego. [przypis edytorski]

<sup>2</sup>*żałować się* (starop.) — żalić się na co. [przypis redakcyjny]

<sup>3</sup>*przydało* — przydarzyło. [przypis redakcyjny]

<sup>4</sup>*przygody* — tu: przypadki. [przypis redakcyjny]

<sup>5</sup>*nosić* — tu: znosić. [przypis redakcyjny]

<sup>6</sup>*tesknąć* (starop.) — rozpaczać. [przypis redakcyjny]

<sup>7</sup>*przejrzanie* — postanowienie (Opatrzności). [przypis redakcyjny]

<sup>8</sup>*zdzierać* — wydzierać. [przypis redakcyjny]

<sup>9</sup>*Nadzieja...* itd. (w. 19-22) — motywy horacjańskie (Carmina II 10). [przypis redakcyjny]

---

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/fragmenta-piesn-iv-kiedy-by-kogo-bog-był-swymi-slowy>

Tekst opracowany na podstawie: Jan Kochanowski, Fragmenta albo pozostałe pisma, Drukarnia Łazarzowa, Kraków, 1590

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Olga Sutkowska, Piotr Wilczek.

Okładka na podstawie: Jerry Reynolds@Flickr, CC BY-SA 2.0

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).